



**SUZUKI**  
**SUZUKI LANÇA**  
**A NOVA EDIÇÃO**  
**ESPECIAL**  
**HAYABUSA**

73ª Edição/JANEIRO de 2026  
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL

AÇORES

# BITURBO

CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS

NOVO  
**Abarth**  
600e  
Competizione



**ZONA DE**  
**TRAVAGEM**

**MG ZS HYBRID**  
**A RACIONALIDADE**  
**INGLES**



**IVECO**  
**DAILY**



**VECOAÇORES, LDA.**

DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES



# SOLUÇÕES PARA CARREGAMENTO VEÍCULOS ELÉTRICOS!



## PONTA DELGADA

Rua da Carreira de Tiro, S/Nº  
9500-171 Santa Clara

296 249 955 [geral@tecniq.pt](mailto:geral@tecniq.pt)  
RIBEIRA GRANDE

Rua Infante D. Henrique , 18A  
9600-560 Ribeira Grande 296 474 117  
[loja.rg@tecniq.pt](mailto:loja.rg@tecniq.pt) [www.tecniq.pt](http://www.tecniq.pt)



www.biturboazoresmagazine.com

+ NESTA EDIÇÃO:

## 08 AZORES WHEELS

10 MG SUPERA AS 4000 MATRÍCULAS EM PORTUGAL EM 2025

12 JAECOO 7 SOMA DIVERSOS PRÉMIOS INTERNACIONAIS

14 MERCEDES-BENZ REFORÇA A SUA LIDERANÇA EM PORTUGAL E ULTRAPASSA AS 17500 UNIDADES VENDIDAS

24 NOVO ID. POLO FARÁ A ESTREIA DE UMA NOVA GERAÇÃO DE HABITÁCULOS

36 VOLKSWAGEN ASSINALA 5 DÉCADAS O ORIGINAL CELEBRA 50 ANOS

54 LEAPMOTOR ALCANÇA UM MARCO HISTÓRICO EM 2025

56 UNIK APRESENTA A KAWASAKI MAD MAX 1979 COMPLETAMENTE PERSONALIZADA

58 CLUBE DE MOTARD GUERREIROS DO ASFALTO

62 PILOTOS BP ULTIMATE ADVENTURE TEAM NOTÁVEIS VITÓRIAS NA 2ª ETAPA DO DAKAR RALLY 2026



04 DESTAQUE ABARTH APRESENTA O NOVO 600E COMPETIZIONE



26 ZONA DE TRAVAGEM  
LUIS MIGUEL REGO FOI O MELHOR NOS ABSOLUTOS E RAFAEL NAS DUAS RODAS MOTRIZES



28 ZONA DE TRAVAGEM  
TEAM LOTUS FOI A GRANDE VENCEDORA DO CAMPEONATO POR EQUIPAS



16 CX-60, O MODELO QUE QUER SER PREMIUM  
POR TOMÁS AMORIM



60 SUZUKI LANÇA A NOVA EDIÇÃO ESPECIAL HAYABUSA.



12 JAECOO 7 SOMA DIVERSOS PRÉMIOS INTERNACIONAIS

## FICHA TÉCNICA



Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada  
just4solutionslda@gmail.com  
Telem.: 968 691 361\*  
(Chamada para Rede Móvel Nacional)  
Nº Registo: 127334  
Depósito Legal: 458495/19  
Diretor e Editor: João Carlos Encarnação  
Detentores com 5% ou mais do capital da empresa:  
João Carlos Encarnação e Sandra Encarnação

### Redação:

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada

### Periodicidade:

Mensal

Design Gráfico e Paginação: Craveirodesign

Fotografia: ADBettrallys, João Encarnação e fotos de arquivos.

Tiragem: 1000 exemplares

Impressão: Coingra – Companhia Gráfica dos Açores, Lda.

Colaboradores: Unik Edition, Marco Oliveira, Tomás Amorim, Moteo, Azores Wheels, Auto Açoreana, JH Ornelas e Frederico Figueiredo (Zona de Travagem).

### ESTATUTO EDITORIAL

A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores.

Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido. Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.



## Abarth apresenta o novo Abarth 600e Competizione

O Abarth mais potente de sempre chega agora numa versão Competizione exclusiva, combinando puro desempenho com performance de corrida de vanguarda.

A marca do Escorpião eleva mais uma vez a fasquia com a chegada do Abarth 600e Competizione, uma versão arrojada e eletrizante que força os limites da performance, da tecnologia e da pura competição. Após a estreia do Abarth 600e, já o Abarth mais potente de sempre, com os seus 280 cv e uma aceleração

impressionante dos 0 aos 100 km/h em apenas 5,85 segundos, a edição Competizione marca um novo capítulo na história da marca. A edição Competizione completa a gama na tradição estabelecida pelo próprio Carlo Abarth: Turismo, para aqueles que procuram desportividade no dia a dia; Competizione,



para aqueles que procuram pura competição, sem concessões. Este equipamento de ponta encarna na perfeição a expressão mais extrema do rugido Abarth e resume um veículo que ostenta um desempenho de pura competição, como o diferencial autoblocante e os potentes travões com pinças monobloco.

Concebido e desenvolvido em estreita colaboração com a Stellantis Motorsport, o 600e Competizione é construído com componentes derivados das corridas, com um único objetivo: proporcionar adrenalina pura ao volante. Cada componente expressa o seu ADN de corrida: os discos ventilados dianteiros e as pinças Alcon garantem uma melhor resistência à fadiga e uma maior estabilidade na travagem, proporcionando uma sensação distintamente desportiva no pedal. Os bancos Sabelt específicos, concebidos para oferecer o máximo apoio durante a condução dinâmica e a utilização em pista, combinam uma construção leve com um estilo de competição evocativo. O diferencial de deslizamento limitado Torsen melhora o controlo

da trajetória, proporcionando mais estabilidade, segurança e precisão nas curvas. Os pneus Michelin, derivados da Fórmula E, apresentam uma banda de rodagem de composto duplo que garante a máxima aderência, ruído reduzido e maior eficiência — tudo isto sem deixar de ser amigo do ambiente.

Visualmente, os detalhes do design exterior e interior do modelo reinterpretam o legado da Abarth através de uma lente ousada, arrojada e moderna — trazendo a emoção das corridas para a condução do dia a dia. O 600e Competizione apresenta uma nova e impressionante pintura em dois tons, uma carroçaria laranja viva em contraste com um tejadilho preto arrojado, realçando a sua postura musculada e destacando a sua silhueta aerodinâmica e os grafismos laterais exclusivos. No interior, acabamentos premium em Alcantara envolvem o cockpit, combinando elegância com uma sensação inconfundível inspirada na competição. O 600e Competizione também se torna o primeiro Abarth de cinco portas, projetado



**A versão Competizione representa a expressão máxima da performance, sem concessões, definindo um novo capítulo para o ADN de competição da Abarth, de acordo com a tradição da marca estabelecida pelo próprio Carlo Abarth.**



**Já disponível para encomenda, com um preço de 45.700€, o Competizione reafirma-se como a escolha ideal para quem procura emoção e deseja experimentar a verdadeira performance elétrica de competição.**



para “adultos eternamente jovens” que procuram um desempenho emocionante sem abrir mão da praticidade e da mais pura experiência de competição.

Construído sobre a sofisticada plataforma Perfo eCMP, uma arquitetura BEV de última geração nascida diretamente do know-how do desporto motorizado, o Abarth 600e Competizione possui um motor elétrico de 207 kW, capaz de gerar 280 cv. Continuando a incorporar o equilíbrio perfeito entre tradição e progresso, inspirando-se nas primeiras inovações de Carlo Abarth e projetando a marca de forma decisiva para o futuro, o modelo redefine o desempenho elétrico e herda o ADN competitivo da marca, destacando-se como a expressão máxima do espírito do Escorpião na era elétrica, representando o próximo grande marco numa história de evolução contínua.

As encomendas do novo Abarth 600e Competizione já estão abertas, com um preço de 45.700€.

<http://www.media.stellantis.com/pt-pt/abarth>

# AZORES WHEELS



**Faça o diagnóstico  
computorizado  
da sua viatura  
connosco!**

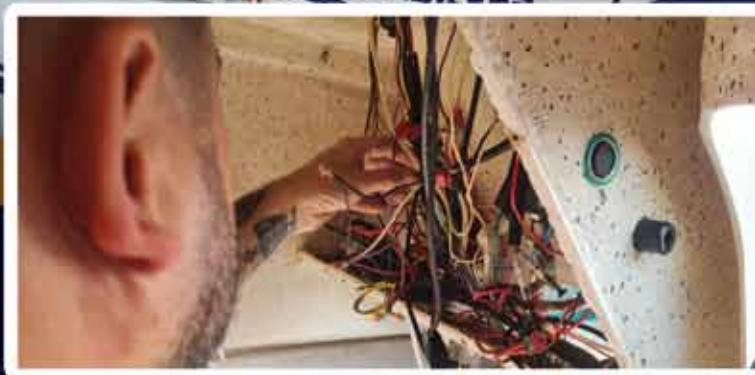


**Reparações Elétricas  
de embarcações**

**Reparações de  
alternadores e motores  
de arranque**

**Revisão total  
do Sistema Elétrico**

**Afinação e revisão  
das luzes**



R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10  
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

 **296 383 165 / 910 029 425**  
pedro-sousa37@hotmail.com



## MG SUPERA AS 4.000 MATRÍCULAS EM PORTUGAL EM 2025

A MG ultrapassou, em 2025, a marca das 4.000 unidades em Portugal, consolidando a sua presença no mercado nacional e confirmando a evolução sustentada da marca desde o seu relançamento no país.

Entre os modelos que mais contribuíram para este resultado destacam-se o MG HS PHEV, uma das propostas híbridas plug-in mais competitivas do mercado português, e o MGS5 EV, que reforçou a presença da MG no segmento dos SUV 100% elétricos e atraiu um público cada vez mais interessado na mobilidade elétrica. Em 2025, os modelos eletrificados representaram uma parte significativa das matrículas da marca, refletindo a mudança de comportamento dos consumidores portugueses, que valorizam eficiência, autonomia e custo total de utilização.



Com uma constante atenção às necessidades locais a MG construiu, nos últimos anos, uma relação sólida com os consumidores portugueses, baseada numa oferta clara de veículos bem equipados, soluções eletrificadas acessíveis e preços ajustados à realidade do mercado. Esta relação tem permitido à marca ganhar notoriedade, confiança e fidelização entre clientes que valorizam produtos práticos e adaptados ao quotidiano.

**Para Hu Heng, Vice-Presidente da MG Iberia:** *“Alcançar a meta das 4.000 matrículas em Portugal em 2025 demonstra que a estratégia da MG está a corresponder às necessidades concretas dos consumidores. Os clientes portugueses procuram veículos eletrificados, com níveis de equipamento elevados e ajustados à sua utilização diária, e a MG tem respondido de forma consistente a essas expectativas.”*



**Segundo Ricardo Lotra, Diretor Comercial da MG Portugal:** *“Este resultado é fruto de um trabalho contínuo e estruturado em Portugal, que não seria possível sem o empenho diário da nossa rede de concessionários. Modelos como o HS PHEV e o MGS5 EV mostram que uma oferta adaptada às necessidades reais dos clientes, combinada com acompanhamento próximo e profissional, tem um impacto direto nas escolhas de compra e na confiança que os consumidores depositam na MG.”*

Para 2026, a MG prevê a continuação do crescimento em Portugal, com foco no reforço da gama eletrificada, no alargamento da rede de concessionários e numa aproximação ainda maior aos clientes. A marca mantém o compromisso de oferecer soluções de mobilidade adaptadas às necessidades reais do mercado português, contribuindo para a transição para uma mobilidade mais sustentável e eficiente.

<https://www.mgmotor.eu/pt-PT>

# JAC

PEÇAS AUTO

NOVIDADE!  
CHAVES  
MULTIMARCAS  
NA HORA!

PEÇAS  
AUTO DE  
QUALIDADE  
AO MELHOR  
PREÇO!!

**fazemos Matrículas**



AA 00 AA

LAGOA  
RUA 25 DE ABRIL, 30  
9560-047 LAGOA  
296 912 553\*  
961 770 746\*  
[JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM](mailto:JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM)

FENais DA LUZ  
ESTRADA REGIONAL  
DOS FENais DA LUZ, 109  
296 247 800\*  
961 496 701\*  
[JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM](mailto:JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM)

CHAPARIA  
ESCAPES  
MATERIAL  
ELÉTRICO  
MECÂNICA

\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL \*\* (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



# JAECOO 7 SOMA DIVERSOS PRÉMIOS INTERNACIONAIS

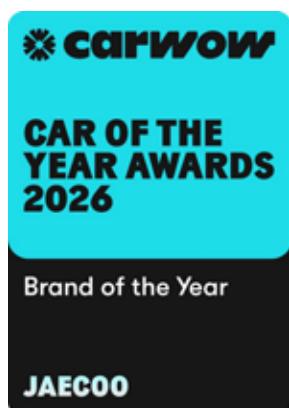
O SUV híbrido acaba de chegar ao mercado português pelas mãos do Grupo JAP, trazendo consigo um reconhecimento internacional sustentado pelos vários prémios conquistados na Europa, na Ásia e na América Latina.

O Grupo JAP, importador oficial das marcas OMODA & JAECOO em Portugal, destaca a chegada ao mercado nacional do JAECOO 7, que já traz na bagagem um importante reconhecimento à escala global.

O JAECOO 7 tem sido distinguido em diferentes países – europeus, asiáticos e latino-americanos –, com títulos como “Carro do Ano”, “Melhor Carro Familiar” e “Escolha do PÚblico”, refletindo o equilíbrio entre tecnologia, design, eficiência energética e conforto. Estes reconhecimentos, atribuídos por entidades especializadas e pelos próprios consumidores, reforçam a credibilidade e o posicionamento do modelo num segmento altamente competitivo.

Na Europa, um dos mercados automóveis mais exigentes a nível mundial, o JAECOO 7 foi reconhecido no Reino Unido e na República Checa, destacando-se pela sua fiabilidade, eficiência e versatilidade, características particularmente valorizadas por famílias e utilizadores profissionais. No Sudeste Asiático, o modelo arrecadou prémios que reforçam a relevância da tecnologia híbrida *plug-in* (PHEV), especialmente adaptada a contextos de mobilidade urbana e utilização diária. Já na América Latina, foi distinguido pela sua eficiência híbrida e desempenho consistente em condições rodoviárias exigentes.

Estes prémios internacionais confirmam a robustez da proposta do JAECOO 7 e antecipam o seu



potencial de sucesso em Portugal. Equipado com tecnologia híbrida avançada, o modelo alia baixos consumos, autonomia alargada e uma experiência de condução suave, sem comprometer o desempenho ou o conforto. O design moderno, o interior espaçoso e o elevado nível de equipamento posicionam o modelo como uma opção competitiva e diferenciadora no

segmento dos SUV, disponível a partir de 38.900,00€.

Para o Grupo JAP, a representação das marcas OMODA & JAECOO em Portugal reforça a aposta na mobilidade sustentável e na oferta de soluções inovadoras, alinhadas com as expectativas do consumidor português.

[www.grupojap.pt](http://www.grupojap.pt)



# MERCEDES-BENZ REFORÇA A SUA LIDERANÇA NO SEGMENTO PREMIUM EM PORTUGAL E ULTRAPASSA AS 17.500 UNIDADES VENDIDAS

## Renovação de liderança no mercado Premium

O mercado automóvel em Portugal registou uma performance de claro crescimento face a 2024 onde a Mercedes-Benz encerrou o seu ano com um crescimento de +6,5%, totalizando 17.736 unidades vendidas.

Estes números consolidam a marca como líder do mercado Premium em Portugal e colocam-na como a terceira marca em matrículas de entre todos os fabricantes, com um market share de 7,9%.

A Mercedes-Benz conclui assim um ano excepcional, batendo todos os recordes históricos de vendas, cujo máximo até à data correspondia ao ano de 2024, com 16.649 unidades matriculadas.

Em 2025, 72% das vendas da Mercedes-Benz foram de automóveis eletrificados (elétricos e híbridos plug-in), com um total de 11.636 unidades matriculadas, +8% face ao período homólogo de 2024.

Com 3.039 unidades vendidas da sua gama 100% elétrica, a marca aumentou as suas entregas em +6%, consolidando uma posição muito competitiva, num mercado marcado pela entrada acelerada de novos fabricantes.

Além disso, a Mercedes-Benz renovou a sua liderança no segmento de veículos híbridos plug-in (PHEV), atingindo 8.597 unidades vendidas, o que representa um crescimento de +9% face ao ano anterior.

O Classe A volta a ser o modelo mais vendido, com 3.790 unidades, seguido pelo GLA, com 1.901 unidades.

## Mercedes-Benz avança com determinação no seu compromisso com a eletrificação.

Estes resultados reforçam o compromisso da Mercedes-Benz na eletrificação da sua gama e num futuro livre de emissões.

A chegada do novo CLA representou uma verdadeira revolução no segmento, ao introduzir um veículo totalmente elétrico com até 790 quilómetros de autonomia, integrando os mais recentes avanços tecnológicos em segurança, desempenho, eficiência e incorporação de inteligência artificial.

A marca dá agora as boas-vindas a 2026, um ano especialmente significativo em que celebrará o seu 140.º aniversário de inovação, apresentando uma robusta ofensiva de produto.

Após o lançamento demarcado e bem-sucedido do CLA elétrico, a Mercedes-Benz prepara agora para 2026 a chegada de importantes novidades, como o CLA Shooting Brake, o GLB nas versões elétrica e híbrida, o novo GLC elétrico, bem como o tão aguardado Mercedes-AMG GT 4-Door Coupé, o primeiro desportivo de alta performance da Mercedes-AMG, desenvolvido sob a nova plataforma AMG.EA.

## Crescimento e liderança no cluster Mercedes-Benz Iberia

A Marca encerra um ano-chave em que consolidou a sua estrutura como Mercedes-Benz Iberia, trabalhando de forma coordenada para alcançar resultados, gerar eficiências e reforçar a complementaridade entre mercados.

Graças a esta estratégia, o cluster Mercedes-Benz Iberia ultrapassou as 64.000 unidades vendidas entre Espanha e Portugal, posicionando-se como líder do segmento Premium em ambos os países.

## Mercedes-Benz Certified com novo recorde de vendas

A marca Mercedes-Benz Certified alcançou em 2025 as 5.000 unidades Mercedes-Benz seminovas e usadas, através da sua rede de concessionários, estabelecendo um novo recorde de vendas em solo nacional, o que permitiu alargar a rede de clientes que se mantém dentro do ecossistema da marca, a juntar aos clientes de viaturas novas. Em 2025, a marca Mercedes-Benz Certified passou também a oferecer, de série, 3 anos de garantia para todas as viaturas certificadas, definindo assim um novo standard de qualidade e confiança no mercado e junto dos seus clientes.

<https://media.mercedes-benz.pt/>



# RGF

**Roberto Garcia & Ferreira, Lda.**

**Comércio de Peças Auto**

***Tudo o que precisa  
para o seu carro!***



DAEWOO



KIA MOTORS



HYUNDAI



TOYOTA



MITSUBISHI  
MOTORS



SUZUKI



MAZDA

ISUZU



SSANGYONG



**PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217**

**VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29**

**☎ 296 682 688 ☎ 919 020 479 rgflda@sapo.pt**



Por: Tomás Amorim



# Outras paradas

A Mazda tem vindo a surpreender tudo e todos! Começando pelas mecânicas que coloca nos seus automóveis, ao *design*, que segue a filosofia Kodo. E não é que agora quer lutar por um espaço no segmento *premium* dos SUV. Preço de segmento superior tem, mas falta o resto - e é esse resto que nós vamos testar.

Quando me sentei no CX-60 (introdução tardia do modelo, mas queria dar um pouco de suspense), a frase que disse foi: "isto, na verdade, são outras paradas". A Mazda quis entrar para lutar pelo seu espaço no segmento dos SUV *premium*, estando inserido no segmento D dos SUV's. A "malta" que está nesta turma é: BMW X3, GLC, Q5 e XC60. Estes estão na fila da frente. Na fila do meio, temos, entre outros, o Toyota RAV-4, Ford Kuga e Skoda Kodiaq. Ou seja, podemos ver que o CX-60 tem uma missão complicada, já que muitos destes carros já estão no mercado há algum tempo, enquanto este CX-60 só chegou em 2022. Destaca-se pelo seu design e nisso acho que não há ninguém que diga o contrário. A frente é onde a Mazda mostra que estudou bem os

compradores, pois estes gostam de frente longas, imponentes e grelhas de grandes dimensões; com cromados, para aqueles que não gostam de packs desportivos; para os que gostam, existe a opção em preto... A sua frente tem todas essas características! Indo "brincar" no configurador da Mazda, reparamos que, conforme a versão de equipamento escolhida, a grelha de grandes dimensões também muda o seu formato. Os formatos são: *Honeycomb*, *Bar Type* e o *Signature Wing*. Com uns faróis e o formato do para-choques desmarcados dos demais modelos da marca japonesa, o CX-60 ganha um certo requinte (mas não chega a classe). Falando do grupo ótico da Mazda, este está integrado na frente e esta configuração dos faróis dá-lhe um toque de agressividade. De



**Reparações Sistema Elétrico  
de qualquer marca!  
Produtos de Qualidade  
Profissionais Qualificados**



**Mais de 15000  
artigos em stock**

*Mais de 52 anos de experiência  
no mercado Açoriano*



**296 384 401  
918 201 447  
918 201 448**



## **COM STAND PEÇAS**

Aberto de 2<sup>a</sup> a 6<sup>a</sup>feira  
das 8h30 às 12h00 e  
das 13h00 às 17h30

**CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N  
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)**



mencionar que o LED do pisca na grelha central dá um ar de classe, bem como as entradas de ar nas extremidades do para-choques, que lhe conferem um ar másculo. A traseira apresenta um grupo ótico sóbrio e conta com saídas de escape falsas (item que podia ser dispensado). O portão da mala é elétrico e pode ser aberto via chave, passando o pé ou através de um botão no interior. O espaço da bagageira é amplo, com 570 litros de capacidade, suficiente para uma família levar as “tralhas” necessárias para umas férias, sem falar no bom espaço dos bancos traseiros.

O interior deste CX-60 tem algum requinte. Nota-se que a marca de Hiroshima deu uma especial atenção a este habitáculo, pois os materiais usados são de boa qualidade. A pele do volante tem uma qualidade superior à dos restantes modelos; o soft touch do tablier e a sua textura é satisfatória; o tecido em napa que encontramos na zona central do tablier é de segmento premium; e a utilização de madeiras pelo habitáculo confere-lhe um certo luxo. A tela central tem um ecrã de grandes dimensões (12.3" polegadas), com uma qualidade de imagem perfeita - as suas câmeras de estacionamento têm uma resolução muito boa e são nítidas. O *Apple Car Play* é sem fios, com um carregador de indução.

O sistema nativo da Mazda só permite a sua

utilização via seletor rotativo, apesar de o *Apple Car Play* poder ser usado tanto via tátil como pelo seletor rotativo... não se entende o porquê de não se poder utilizar ambos os sistemas da mesma forma - Mazda a ser Mazda! O volante tem ajustes elétricos (e, sim, pode ser um pouco supérfluo, mas é daqueles detalhes que basta experimentar uma vez para não querermos outra coisa!). Encontramos, também, bancos aquecidos (que é algo de celestial), mas aqui a surpresa vai para os bancos refrigerados (que tal como no volante com ajustes eléctricos, depois de se experimentar, deixa qualquer viagem mais confortável). Tudo neste interior é sólido e pouco digital - devemos dar os parabéns à Mazda, pois, numa era onde metade dos menus do carro estão numa tela de infoentretenimento, é sempre bom ter comandos físicos, que facilitam a convivência com o automóvel, estando tudo “à mão”.

Os níveis de equipamento deste CX-60 são vastos: *Prime line* (linha base), *Exclusive line*, *Homura*, *Homura plus*, *Takumi* (unidade ensaiada) e, por fim, o top dos tops, o *Takumi plus*. Este último surpreende pelo vasto nível de equipamentos, mas a surpresa vai para os motores, que agradam a qualquer entusiasta. Temos uma versão PHEV, testada nesta edição, com um 2.5 a gasolina de 4 cilindros (deviam ser 5...) e,

NOVIDADE!  
CARREGAMENTO  
DE AR  
CONDICIONADO



**Paulo Jorge  
Silva Oliveira**  
Service Center



SEVIOS DE:  
**Montagem  
e Calibragem  
de Pneus**  
**Mecânica ligeira**  
**Eletricidade**  
**Travões**  
**Óleos e filtros**  
**Lâmpadas...**



Contatos:

**296 636 222\* / 916 082 002\*\***

28 Rua do Terreiro, na 57A, SÃO ROCHE - PONTE DELGADA

\*Chamada para a rede fixa nacional / \*\*chamada para a rede móvel nacional



**NOVIDADE!!**  
**Carregamento de**  
**Ar Condicionado**

**Horário**  
**De 2º feira a 6ºfeira**  
**das 08h30 às 12h00**  
**das 13h00 às 18.00**  
**Sábado das 08h30 às 13h00**  
**Domingo: encerrado**



**Paulo Jorge Silva Oliveira**

**ESTAÇÃO DE  
SERVIÇO**



R. Cristiano Frazão Pacheco  
VALADOS- PONTA DELGADA

**296 102 210**

\*Chamada para a rede fixa nacional

**Nitrogênio ✓**  
**Polimento de faróis ✓**  
**Mudança óleos e filtros ✓**  
**Discos e calços de travões ✓**  
**Montagem e calibragem  
de pneus ✓**

**Alinhamento ✓**  
**de direção**  
**Alinhamento**  
**de faróis ✓**  
**Lâmpadas ✓**



depois, temos o 3.3 de cilindrada - bom e glorioso motor a diesel – com seis cilindros em linha (6 bocas...)! A versão 3.3 tem duas variantes, em termos de equídeos: 200 e 254 cavalos, sendo que a versão de 200 cv está disponível apenas com tração traseira. Já a versão que debita os 254 cavalos, tem tração integral. O sistema de tração da Mazda é chamado de i-ACTIV AI-Wheel Drive, um sistema de tração integral inteligente com controlo ativo e contínuo, analisando constantemente as condições da estrada que circulamos. Permite, também, uma distribuição de binário variável, o que, em miúdos, significa que, na maior parte do tempo, este CX-60 é um tração traseira “camouflado” e, quando precisa, “ativa” o seu

eixo dianteiro - quando o eixo da frente começa a trabalhar é quando temos o piso com chuva, lama ou neve. Os modos de condução que estão disponíveis são: Normal, EV, Sport, TT e Reboque - este último apenas está disponível se a viatura tiver gancho reboque (e sim, esta unidade tinha), sendo operado eletronicamente via botão na mala. O Modo EV é exclusivo desta versão PHEV, que nos permite andar em modo 100% elétrico. O carro promete 75 km em modo elétrico; fizemos 60km, não está mau! O modo sport é mais para inglês ver, pois a direção fica mais dura e o acelerador mais leve, mas a nível dinâmico há pouca alteração quando comparado com o modo Normal, o comportamento do SUV não se altera.

## CX-60 NO “TERRENO”

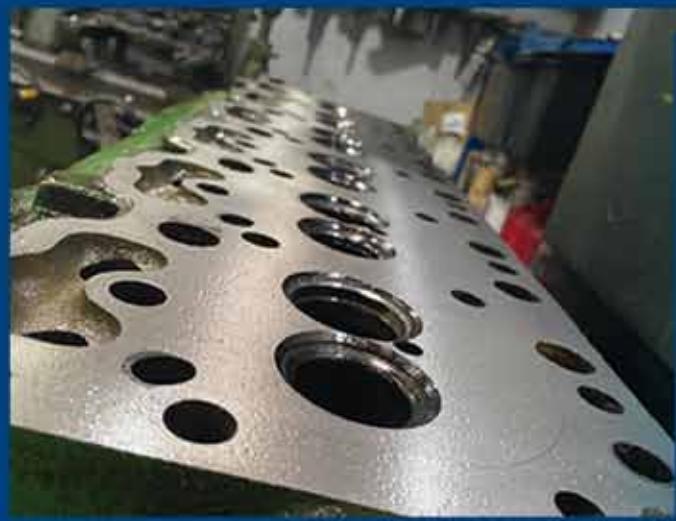
Posso dizer que achei o amortecimento do carro algo duro, e isso nota-se quando temos um asfalto “esburacado”. A direção também é algo pesada em certas alturas, embora em estacionamento seja leve e o carro bastante ágil de manobrar. Durante os 1000 km feitos com este CX-60, reparámos que a caixa automática de 8 velocidades não está ao nível deste segmento: é lenta, pouco suave e indecisa, e isso foi evidente nas “retomadas”, pois foi nesses momentos que notamos que a caixa tem estas “intempéries”. Estranho é um PHEV ter patilhas no volante que servem para “destrocar” relações e não para ajustar os níveis de regeneração, obrigando-nos a ir à tela para essa configuração. A transição do modo elétrico para a combustão deveria ser mais suave, pois é algo

ruidosa. Dinamicamente, o CX-60 mostrou-se capaz, posso mesmo afirmar que o seu comportamento em curva é bastante satisfatório, pois encara muito bem as curvas, sejam elas abertas ou fechadas. Mas, quando começamos a entrar “noutra dimensão”, onde carro e condutor se tornam um só, percebemos que há troços da estrada em que nos sentimos um pouco desconectados. Usando as patilhas, nota-se que a caixa não foi formatada para esse tipo de “andamentos” - mesmo em modo manual, é lenta e, pior do que a lentidão, é a sua troca de marcha automática.

O Mazda revelou algum lag em baixas rotações e uma resposta muito boa em regimes médios, essa resposta foi surpreendente. Esse lag de resposta



RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,  
ÁRGON, ACETILENO,  
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO  
E REPARAÇÕES  
EM CABEÇAS  
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE  
CILINDROS E CAMBOTAS**



RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1  
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA



**296 684 398\* / 913 800 431\*\***

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



acontece sobretudo quando não temos bateria no carro, pois este 2.5cc é um motor asmático (como é normal dos Mazda)... Sem a “pilha”, este “colega” debita 192 cavalos e 261 Nm de binário, disponíveis entre as 4000 rpm e as 4500 rpm. Nota-se que gosta de regimes altos, embora com motor elétrico carregado tenhamos 270 Nm instantâneos... o motor elétrico “dá” cerca de 175 cavalos. Potência combinada: 500 Nm de binário e 326 cavalos... O estranho deste nipónico é que, com um depósito, nunca fizemos mais de 400km, com ou sem bateria, o que nos parece um valor francamente baixo para um automóvel deste gabarito. Por outro lado, achamos que as médias registadas foram bastante modestas: 8/9 litros (sem “pilha”).

O “resto”, a começar nos 58 mil euros para a versão base com este motor PHEV, parece-nos um valor algo “suado”. Apesar de termos muitos elementos de carro premium- bons materiais, requinte a bordo e um design que é dos mais bem conseguidos do segmento do seu território- tem outros pontos onde falha redondamente: a caixa, a suavidade do motor (que poderia ser maior) e o trato/ refinamento geral, que neste segmento precisam de estar lá. Foi uma boa tentativa. O CX-60 não é um mau carro, bem pelo contrário, mas para o carro que aspira ser, precisa de mais...

**Nota:** este CX-60 paga classe 2 nas portagens.





# neltec

Reparações Electrónicas  
de NELSON MEDEIROS

## PLACAS ELETRÓNICAS CENTRALINAS IMOBILIZADORES

**PERDEU A CHAVE  
DO SEU AUTOMÓVEL?  
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

*Serviços de reparação eletrónica em:*

Módulos Eletrónicos;

Eletrónica Auto;

Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)

Programação de Centralinas

ECU - Reparação eletrónica Industrial

Eletrodomésticos/Televisores

Profissionais  
altamente exigentes  
e equipamentos de última  
geração para um serviço  
de qualidade.

**Peça o seu orçamento!**

**CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2**

**965 359 328**

**neltec965359328@gmail.com**





# Novo ID. Polo fará a estreia de uma nova geração de habitáculos e de cockpits da Volkswagen

A Volkswagen abre as portas do novo ID. Polo pela primeira vez, oferecendo uma visão emocionante do interior dos seus futuros modelos. A nova abordagem de design holístico, moldada especialmente pelo feedback dos clientes, vai definir o habitáculo dos próximos modelos ID. As características incluem nova clareza informativa e superior qualidade, bem como controlos intuitivos, com padrões de utilização familiares na VW, adotados e aperfeiçoados. Ao mesmo tempo, uma nova geração de software inclui novas funções para o ID. Polo. O charme da década de 1980 está agora presente no veículo graças ao ecrã retro: com um único toque num botão, os ecrãs digitais transformam-se em grafismos que lembram o primeiro Golf.

Kai Grünitz, membro do Conselho de Administração da Volkswagen responsável pelo Desenvolvimento Técnico, afirma: «A nossa nova arquitetura interior, começando com o novo ID. Polo, eleva a experiência do cliente a um novo nível: com linhas simples, materiais de alta qualidade e um ambiente de utilização intuitivo com botões físicos e ecrãs com uma nova estrutura. Além disso, a partir do ID. Polo, a nossa próxima geração de software proporcionará visivelmente mais conforto e funções aos nossos

clientes. Isto inclui, por exemplo, a terceira geração do Travel Assist, que em breve reconhecerá semáforos vermelhos e sinais de "Stop", bem como uma condução confortável com um único pedal.»

## Atmosfera positiva e padrões de elevada qualidade

Há muito tempo que a Volkswagen oferece padrões de qualidade e de conforto nos segmentos de veículos utilitários e compactos que estão alinhados



# AÇORPEÇAS

Peças e Acessórios para Automóveis



HORÁRIO:  
**Segunda a Sexta**  
 8h30 às 12h00  
 13h30 às 18h00  
**Sábado**  
 8h30 às 12h00

## Os melhores preços do Mercado!

### Fazemos matrículas!

#### SEDE / VALADOS - P.DELGADA

R. António de Medeiros e Almeida  
 LOTE 21 | 9500-652 P.Delgada  
 296 283 488 | 296 286 751  
 916 233 294 | 914 879 142 | 910 516 332  
 296 683 130  
 acorpecas94@gmail.com

#### LAGOA

Largo St. Ville de Sainte Therese | 123  
 9560-046 Lagoa  
 296 916 680 / 936 531 214

#### VILA FRANCA DO CAMPO

R. dos Combatentes do Ultramar, 123  
 9680-162 Vila Franca do Campo  
 296 581 571 / 919 523 158

#### RIBEIRA GRANDE

R. do Estrela, 83  
 9600-525 Ribeira Grande  
 296 477 778 / 910 539 327



ONLINE EM  
[WWW.ACORPECAS.PT](http://WWW.ACORPECAS.PT)



**AISIN**

**amc**

**brembo**

**FERODO**

**GOETZE**

**FAE**

**DOLZ**

**TRW**

**GOODYEAR**

**mc**  
 multicoat

**elF**

**REPSOL**

**NGK**

**DEPO**

**SKF**

**Valeo**

**DELPHI**

**PIERBURG**  
 THERMOTEC AUTOMOTIVE

**Japanparts**

**Lucas**

**SACHS**



com uma classe de veículos superior. Com o novo ID. Polo, a Volkswagen continua esta abordagem em conjunto com a nova linguagem de design «Pure Positive». A impressão de cruzamento de segmentos reflete-se em detalhes como superfícies revestidas a tecido no painel de instrumentos e nas inserções das portas. A sensação agradável conferida por todas as superfícies, botões, controlos e puxadores cria uma atmosfera convidativa e amigável. Além disso, o novo cockpit da Volkswagen concentra-se numa operação e utilização ainda mais intuitivas. Os elementos-chave incluem:

- Ecrãs com informações claras e estruturadas
- Mais botões para funções diretas
- Um volante multifunções com controlos de botões simplificado
- Adoção de padrões de utilização familiares na VW

O designer-chefe da Volkswagen, Andreas Mindt, afirma: «O novo ID. Polo é um amigo acessível para o dia a dia. Tal como o Polo sempre foi, mas agora elétrico.» Mindt continua: «*Criámos um interior que transmite uma sensação de familiaridade desde o primeiro contacto. Os botões físicos proporcionam estabilidade e confiança, os materiais acolhedores tornam-no apelativo e os detalhes encantadores, como o novo visual retro do painel de instrumentos, revelam o típico toque Volkswagen. Tudo isto faz do ID. Polo um automóvel compacto com um grande coração – «Pure Positive» na sua forma mais pura.*»

#### **ID. Polo com arquitetura de orientação horizontal do habitáculo**

Dois grandes ecrãs, dispostos ao longo de uma única linha de visão, definem a nova arquitetura do cockpit. Estes incluem o “digital cockpit” atrás do volante, com um ecrã de 26 cm de diagonal (10,25 polegadas), e o ecrã tátil de 33 cm (quase 13 polegadas) do sistema de infotainment, que se destaca no seu segmento devido às suas dimensões e funcionalidades. Os gráficos são de alta resolução e precisos, e o ecrã central é facilmente acessível também para o passageiro da frente. Existem botões separados para as funções de climatização e as luzes de emergência estão integradas numa faixa abaixo

do ecrã de infotainment. O volante multifunções também é completamente novo, com zonas de botões claramente estruturadas. Posicionado entre o suporte para smartphone e os suportes para copos, encontra-se um botão rotativo para o funcionamento do áudio, facilmente acessível tanto para o condutor como para o passageiro, permitindo o ajuste do volume, bem como a seleção de faixas e estações. O ID.Light foi significativamente aperfeiçoado: esta faixa de luz interativa e intuitiva agora estende-se não apenas por toda a largura do painel de instrumentos na base do para-brisas, mas também pelas portas dianteiras pela primeira vez.



#### **Ecrã retro – um pormenor divertido**

Detalhes especiais e inesperados, concebidos para criar uma ligação emocional, são resumidos pela equipa de design sob o termo «Secret Sauce» (ingrediente secreto). No ID. Polo, este extra tangível é personificado pelo ecrã retro: com apenas um toque num botão no volante ou através do sistema de infotainment, os ecrãs digitais do painel de instrumentos transformam-se em grafismos clássicos do Golf I da década de 1980.

<https://www.volkswagen-newsroom.com/en>



**BOSCH**

**CATERPILLAR**



**VDO**

**DENSO**

**ZEXEL**

**YANMAR**



# OFICINA

## Gil das Bombas



**BOMBAS INJETORAS**



**DIAGNÓSTICO**



**SISTEMAS** DIESEL GASOLINA

**BICOS INJECTORES**



**ELETRICIDADE**



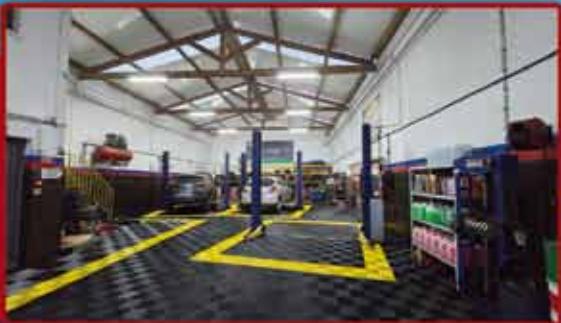
**BATERIAS**



**TURBOS**



**MECÂNICA RÁPIDA**



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49  
VALADOS - P. DELGADA

**968 300 560\***  
[gilcabral@sapo.pt](mailto:gilcabral@sapo.pt)

\*Chamada para a Rede Móvel Nacional



FOTO©KLIMB MEDIA

FOTOS©ADBETT. RALLYS  
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

# Team Lotus foi a grande vencedora do campeonato por equipas



Agora que acabaram todas as provas do campeonato de Ralis dos Açores, e as equipas começam a preparar-se para a edição de 2026, é hora de fazer contas aos pontos que cada equipa conseguiu amealhar na última edição.

A Team Lotus, composta por Rafael Botelho e Rui Raimundo, foi a grande vencedora do campeonato por equipas, amealhando 172 pontos fruto de três primeiros lugares, quatro segundos lugares e um terceiro lugar. A equipa venceu o Além Mar Rali TAC 50 anos, o Rali de Ponta Delgada e o XV Rali Ilha Graciosa; ficando em

segundo lugar no XLIV Explore Santa Maria Rallye, 46º Ilha Lilás, XIV Picowines Rali e no Azores Rallye 2025; tendo fechado o pódio por uma única vez no XXXVI Rali Ilha Azul.

Em segundo lugar, e com 139 pontos, ficou a Team Accymbrom, constituída pelos pilotos Luís Miguel Rego e José Janela. A equipa conseguiu conquistar quatro primeiros lugares, no XXXVI Rali Ilha Azul, XVII Explore Santa Maria Rallye, 46º Ilha Lilás, XIV Picowines Rali e no Azores Rallye 2025; tendo ainda ficado em quarto lugar no XV Rali Ilha Graciosa.



**ESPINGARDARIA  
GIL DAS BALAS**



**ARMAS  
MUNIÇÕES  
ACESSÓRIOS**



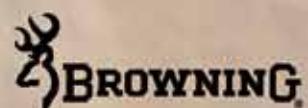
**WINCHESTER**  
RIFLES AND SHOTGUNS



**BERETTA**



**FABARM**



**BROWNING**



**Perazzi**

**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO, ARMAZÉM 17  
VALADOS - PONTA DELGADA** **912 216 318**



A fechar o pódio do campeonato por equipas, ficou a Auto Açoreana Racing, dos pilotos Estevão Rodrigues e Nuno Cabral, que conquistou 122 pontos. A Auto Açoreana Racing ficou em segundo lugar no Além Mar Rali TAC 50 anos e no Rali de Ponta Delgada; em terceiro lugar no XV Rali Ilha Graciosa, XLIV Explore Santa Maria Rallye, 46º Ilha Lilás e no Azores Rallye 2025; tendo ainda conquistado um quarto lugar no XXVI Rali Ilha Azul.

A fechar o campeonato por equipas, e em quarto lugar, ficou a ARC Sport, do piloto oriundo do Faial, João Borges, que amealhou 40 pontos, frutos de dois segundos lugares no XXVI Rali Ilha Azul e XV Rali Ilha Graciosa.

Tudo somado, é de destacar a regularidade com que a Team Lotus se apresentou no Campeonato de Ralis dos Açores, uma vez que conquistaram o bi-campeonato nas duas rodas motrizes, foram vencedores por equipas e ainda foram vice-campeões de absolutos, naquela que foi a melhor época, até à data, da dupla Rafael Botelho e Rui Raimundo.



**Team Accymbrom,  
constituída pelos pilotos  
Luis Miguel Rego  
e José Janela**



# Irmãos Rebelo

## Comércio Peças Auto, Lda.

Automotive Distribuidor



### COM 30 ANOS NO MERCADO AUTO



A empresa Irmãos Rebelo foi constituída no inicio de 1996 por dois irmãos: Vitor Rebelo e José Carlos Rebelo.

O principal objetivo era comercializar peças Mercedes-Benz, ligeiros e pesados, com o cuidado de termos sempre produtos de qualidade a preços bastante competitivos.

*“Foi graças a um bom leque de clientes e fornecedores que atingimos com sucesso o nosso objetivo.”*



ZONA COMERCIAL DOS VALADOS  
**Telef.: 296 301 470**

geral@irmaosrebelo.com  
www.irmaosrebelo.com  
facebook.com/irmaosrebelo

**Calendário do Campeonato  
de Ralis dos Açores de 2026**

- 13 e 14 de março ► *Rallye Capital Queijo/Fajãs – GDC*
- 10 e 11 de abril ► *Rali TAC – TAC*
- 1 e 2 de maio ► *Azores Rallye – GDC*
- 5 e 6 de junho ► *XXXVII Rali Ilha Azul – Cidade Mar – CAF*
- 3 e 4 de julho ► *XVI Rali Ilha Graciosa – TAC*
- 7 e 8 de agosto ► *XLV Explore Santa Maria Rallye – CAA*
- 4 e 5 de setembro ► *II Rallye Ponta Delgada – GDC*
- 23 e 24 de outubro ► *XV Rali Vinho Pico – PAC*
- 13 e 14 de novembro ► *47º Ilha Lilás – TAC*

## Calendário das provas de TT

### PRÉ-CALENDÁRIO 2026

**BRETANHA MOTORES** 25 DE JANEIRO **TOP26**

**MOSTEIROS MOTORES I** 22 DE FEVEREIRO **TRC26**

**VILA FRANCA MOTORES** 29 DE MARÇO **TOP26**

**MOSTEIROS MOTORES II** 26 DE ABRIL **TRC26**

**MOSTEIROS MOTORES III** 31 DE MAIO **TRC26**

**CANDELÁRIA MOTORES** 21 DE JUNHO **TOP26**

**TRONQUEIRA MOTORES** 19 DE JULHO **TOP26**

**A.B.H. MONTE ESCURO MOTORES** 27 DE SETEMBRO **TOP26**

**SANTANA MOTORES** 25 DE OUTUBRO **TOP26**

**GRUPO MARQUES MOTORES** 29 DE NOVEMBRO **TOP26**



# ADBett.



[facebook.com/ADBettRallys](https://facebook.com/ADBettRallys)





**EXPERIÊNCIA  
E PROFISSIONALISMO  
PARA O SERVIR BEM!**



**VISITE-NOS NOS VALADOS**  
R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26



## Visite-nos e conheça os nossos serviços!



MUDANÇA  
DE ÓLEOS



EQUILIBRAGEM  
DE RODAS



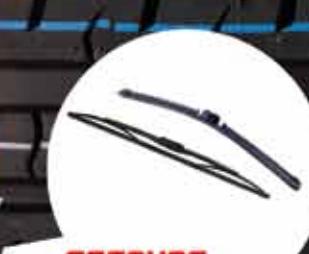
MUDANÇA  
DE TRAVÕES



REPARAÇÃO  
DE PNEUS



ALINHAMENTO  
DE FARÓIS



ESCOVAS  
LIMPA-VIDROS



LÂMPADAS



JANTES  
ESPECIAIS



ALINHAMENTO  
DE DIREÇÃO



BATERIAS



MUDANÇAS  
DE FILTROS



PNEUS  
NOVOS

NANKANG

SAFARI TYRES

MICHELIN

CST

LASSA

EMERALD

TOYO TIRES

Continental

petlas®

BRIDGESTONE

**296 684 189 \***  
**966 095 540 \***  
[pedro.oliveira1@outlook.pt](mailto:pedro.oliveira1@outlook.pt)

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)

► **Carro de sonho compacto – Em 1976, o primeiro Golf GTI revolucionou o mundo dos desportivos com a sua performance dinâmica e excepcional relação qualidade/preço**



fotos©Volkswagen AG

# O ORIGINAL celebra 50 anos!

**Volkswagen assinala cinco décadas  
de GTI em 2026**

É o desportivo compacto de maior sucesso do mundo: o Golf GTI. O original do seu segmento. Mais de 2,5 milhões de unidades produzidas até à data. Em 2026, o Golf GTI celebra 50 anos – e este marco será assinalado com uma série de eventos clássicos, nacionais e internacionais, com o exclusivo modelo de aniversário Golf GTI EDITION 50 e com a estreia mundial do primeiro GTI totalmente elétrico.

## Uma história de sucesso desde 1976

Quando o Golf GTI foi lançado em 1976, ninguém poderia prever que o Volkswagen de 81 kW (110 cv), com a moldura vermelha na grelha, os alargadores pretos nos guarda-lamas e o icónico pomo da alavanca de velocidades em forma de bola de golfe, se tornaria no desportivo compacto de maior sucesso a nível mundial. Estavam inicialmente previstas apenas 5.000 unidades,

mas, só no primeiro ano, os concessionários venderam dez vezes mais. No total, foram produzidos 461.690 exemplares da primeira geração do Golf GTI.

O que conquistou o público foi o conjunto fora do comum: um desportivo de alta precisão para enfrentar, a solo, os sinuosos percursos alpinos e, ao mesmo tempo, um companheiro prático para o dia a dia, extremamente económico e instantaneamente elevado ao estatuto de ícone intemporal de estilo. Também o preço foi um sucesso: 13.850 marcos alemães, na Alemanha. A imprensa falou então da democratização do automóvel desportivo. E com razão — a performance do Volkswagen, que atingia os 182 km/h, era impressionante: com uma aceleração dos 0 aos 100 km/h em apenas 9,0 segundos, o Golf GTI de 1976 deixava para trás inúmeros desportivos e coupés com preços facilmente 10.000 marcos acima.



**OFICINA  
BATE-CHAPA  
ESPECIALIZADA**  
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

296 683 613\*  
(0800) 912 100 883\*\*

ricardoviveiros321@gmail.com

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES  
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

**Arquipecas**  
novas e usadas



**SWAG** **FILTRON**

**Lpr**

**CHAMPION**

**SKF**

**Valeo**

**GT RADIAL**

**ECO TEC**

**KONI**

**MOOG**

**O VATION TYRES**

**Q8 Oils**

**SACHS**

**FUCHS**

**FERODO**

**Gates**

**febi**

**BOSCH**

**NGK**

**LUK**

**QH**

**KYB**

Rua Dr. Vitor Faria e Maia, Lote 14  
9500-682 Valados

Telf: 296 929 056\*  
Fax: 296 683 424

Email: arquipecas.geral@gmail.com

\* (Chamada para a rede fixa nacional)

► O Golf GTI de produção mais potente de sempre – O modelo de aniversário, **Golf GTI EDITION 501, com 239 kW (325 cv), já está disponível para encomenda em alguns mercados europeus, sendo Portugal um deles, e será entregue em 2026**



► Um passo rumo ao futuro – Em 2026, a Volkswagen levará o conceito GTI para o mundo da mobilidade elétrica com o novo ID. Polo GTI2

► Eventos clássicos 2026 – O Golf GTI3 será celebrado na abertura da temporada do Rétromobile em Paris (28.01.-01.02.) e no Bremen Classic Motorshow (30.01.-02.02.)

## O ADN de há 50 anos – e do futuro

A combinação única entre um motor ágil, tração dianteira leve, chassis equilibrado, bancos desportivos perfeitamente ajustados e um design incisivo, sem artifícios, continua a definir o Golf GTI até aos dias de hoje. É esta síntese que a Volkswagen tem vindo a aperfeiçoar ao longo de cinco décadas – tornando o Golf GTI num verdadeiro desportivo e no original do seu segmento. O facto é este: hoje, quando se diz GTI, pensa-se imediatamente na Volkswagen. O ponto alto desta marca icónica, reconhecida mundialmente, chega no ano de celebração dos seus 50 anos: o Golf GTI EDITION 501 – o Golf GTI de produção mais potente de sempre, com 239 kW (325 cv). Este modelo comemorativo já pode ser encomendado em alguns mercados europeus, sendo Portugal um deles, com as primeiras unidades a serem entregues em 2026. A Volkswagen provou também que a filosofia GTI é bem-sucedida noutras gamas, nomeadamente com o Polo GTI. Em 2026, será lançado um novo modelo: o ID. Polo GTI. Com 166 kW (226 cv), este será o primeiro GTI totalmente elétrico, marcando

a transição do conceito GTI para a era da mobilidade elétrica – e não poderia haver ano mais simbólico para esta estreia.

GTI clássico em Paris e Bremen. As primeiras cinco décadas do GTI estarão em destaque em vários grandes eventos de clássicos ao longo de 2026. As celebrações arrancam de 28 de janeiro a 1 de fevereiro, em Paris, no Rétromobile. O salão de clássicos realizado no Port de Versailles celebra também, em 2026, o seu 50.º aniversário – tal como o Golf GTI.

Quase em simultâneo, tem início na cidade hanseática de Bremen o primeiro grande evento alemão dedicado a veículos clássicos: o Bremen Classic Motorshow. Aqui, o Golf GTI será a estrela, entre os dias 30 de janeiro e 2 de fevereiro.

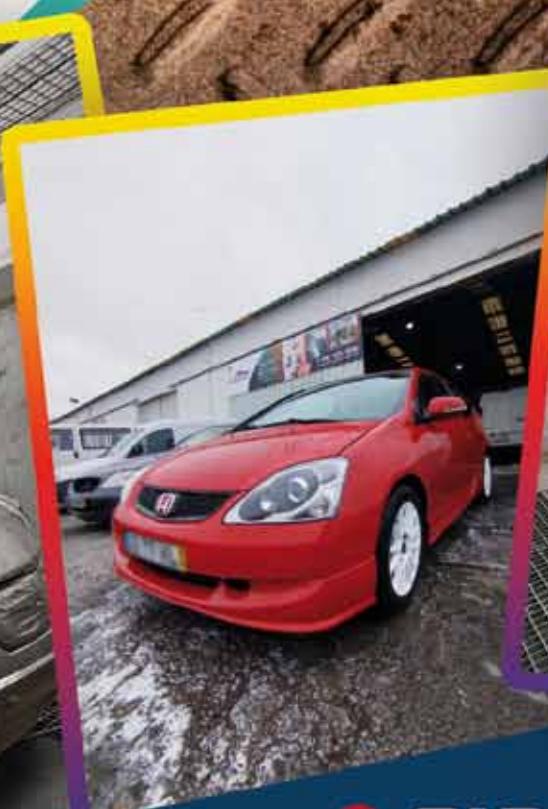
Ambos os salões se assumem, assim, não só como o arranque da temporada europeia de clássicos de 2026, mas também como o ponto de partida oficial para o ano GTI 2026.

<https://www.volkswagen-newsroom.com/50yearsoftheGTI>



SERVIÇOS DE:

# PINTURA E BATE-CHAPA



919 405 866

joaoteixeira96@hotmail.com

RUA DOS MONTES DA N° SRA° DO CARMO - ARM.6  
FENAIOS DA LUZ - PONTA DELGADA



**ZONA DE TRAVAGEM**

# **Luís Miguel Rego Foi o melhor nos absolutos e Rafael Botelho nas duas rodas motrizes**

No campeonato de 2025, muitos foram os pilotos inscritos que tentaram, mas apenas Rafael Botelho esteve quase a destronar Luís Miguel Rego e juntar o troféu de campeão de absolutos ao de equipas e das duas rodas motrizes. Foram 'apenas' 30 pontos que separaram os dois pilotos micaelenses da classificação.

Luís Miguel Rego foi o campeão de absolutos, com 165 pontos, frutos de ter ficado em primeiro lugar no Além Mar Rali TAC 50 anos, XXXVI Rali Ilha Azul, XLIV Explore Santa Maria Rallye, 46º Ilha Lilás, XIV Picowines Rali e Azores Rallye 2025. O piloto micaelense ficou ainda no oitavo lugar do XV Rali Ilha Graciosa, para além de ter vencido seis powerstages.

Em segundo lugar de absolutos ficou o bicampeão

das duas rodas motrizes, Rafael Botelho. O jovem piloto micaelense venceu o Rali Ponta Delgada, ficando em segundo no Além Mar Rali TAC 50 anos, XV Rali Ilha Graciosa, XLIV Explore Santa Maria Rallye, XIV Picowines Rali e no Azores Rallye. Rafael Botelho fechou o pódio no XXXVI Rali Ilha Azul e no 46º Ilha Lilás. Para além disso, Rafael Botelho conseguiu pontuar em todas as powerstages que foram realizadas no ano passado.

No terceiro posto, surge o piloto Estevão Rodrigues com 89 pontos fruto de ter ficado em terceiro lugar no Rali Ponta Delgada; em quarto no Além Mar Rali TAC 50 anos, XV Rali Ilha Graciosa, XLIV Explore Santa Maria Rallye, 46º Ilha Lilás e no Azores Rallye 2025. Estevão Rodrigues ficou ainda em quinto lugar no XXXVI Rali

# CMR SO

## Reparações Auto Sata

**SERVIÇOS DE:**

**MECÂNICA  
ELETRÓNICA  
DIAGNÓSTICO**

**PRÉ-INSPEÇÃO  
CLIMATIZAÇÃO  
VISITE-NOS!**



**918 186 587\***  
**961 663 010\***  
**296 683 627\*\***

**[cmr.autosata@gmail.com](mailto:cmr.autosata@gmail.com)**

Rua Cardeal Humberto de Medeiros  
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*(Chamada para a rede móvel nacional)





Ilha Azul. Para além dos pontos conquistados nas provas do campeonato, o piloto conseguiu amealhar ainda pontos em duas powerstages.

Em quarto lugar, e com menos 9 pontos que o terceiro, ficou o piloto Rui Borges, frutos do segundo lugar no Rali de Ponta Delgada e no 46º Ilha Lilás. O piloto ficou no último lugar do pódio no XLIV Explore Santa Maria Rallye e no XIV Picowines. Rui Borges

também conseguiu preciosos pontos em quatro powerstages.

A fechar o top cinco, e já bastante distante dos lugares cimeiros, ficou o piloto Gonçalo Rego que conseguiu garantir 58 pontos na época que terminou. O piloto ficou em terceiro lugar no Rali Além Mar Rali TAC 50 anos e no Azores Rallye 2025, em quarto no XIV Picowines Rali e em sexto no XXXVI Rali Ilha Azul.



## Rafael Botelho não deu hipóteses nas 2RM

Rafael Botelho começou a temporada como campeão das duas rodas motrizes e decidido a renovar o seu título. Na época que acabou, o piloto micaelense venceu Além Mar Rali TAC 50 anos, o XXXVI Rali Ilha Azul, o Rali de Ponta Delgada, o XLIV Explore Santa Maria Rallye, o 46º Ilha Lilás, o XIV Picowines e o Azores Rallye 2025; ficando ainda em segundo no XV Rali Ilha Graciosa. Para além de ter vencido quase todas as provas nas duas rodas motrizes, Rafael Botelho ainda amealhou preciosos pontos ao vencer seis powerstages e a ficar em segundo lugar noutra. O piloto conquistou o primeiro lugar com 168 pontos.

Em segundo lugar ficou o piloto Estevão Rodrigues, com 120 pontos. Estevão Rodrigues ficou em segundo lugar no Rali de Ponta Delgada, XLIV Explore Santa Maria, e no 46º Ilha Lilás; em terceiro no Além Mar Rali TAC 50 anos, XXXVI Rali Ilha Azul e no XV Rali Ilha Graciosa. Para além disso, Estevão Rodrigues conseguiu pontuar em cinco das powerstages.

No último lugar do pódio ficou o piloto Gonçalo Rego, fruto dos 75 pontos que conquistou na época passada. Gonçalo Rego ficou sem segundo no Além Mar Rali TAC 50 anos, no XIV Picowines e no Azores

Rallye 2025. Consegiu ainda ficar em quarto lugar no XXXVI Rali Ilha Azul, para além de ter pontuado na powerstage do Além Mar Rali TAC 50 anos.

Em quarto lugar ficou Gustavo Silva com 52 pontos. O piloto fechou o pódio no XLIV Explore Santa Maria Rallye e no XIV Picowines Rali, e conseguiu ainda um quarto lugar no XV Rali Ilha Graciosa. Para além dos pontos amealhados com as provas, Gustavo Silva conseguiu pontuar nas três powerstages onde participou.

A fechar o top cinco ficou o piloto Marco Soares com um total de 50 pontos. Marco Soares ficou em quarto lugar no Rali de Ponta Delgada, em quinto no XLIV Explore Santa Maria Rallye e no XXXVI Rali Ilha Azul; em sexto no XV Rali Ilha Graciosa e em décimo segundo no XIV Picowines Rali. Consegiu ainda pontuar na powerstage do XIV Picowines Rali.

Na cerimónia de troféus, Rafael Botelho disse que “a federação já lançou antecipadamente o calendário de 2026 e vai haver o aumento de uma prova. Obviamente que é difícil estar em todas as provas, mas vamos tentar montar um projeto onde seja possível estar no maior numero de provas possível, mas onde também seja possível fazer algumas provas fora da Região.

Mercedes-Benz  
smart  
BOSCH

# JOSÉ ANTÓNIO PACHECO



Rua Joaquim Maria Cabral, 16  
VALADOS - RELVA  
PONTA DELGADA

296 684 887\*  
(966 960 699)\*\*  
oficina\_antonio@sapo.pt

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

# Assessoria



Centro Acreditado:  
**valorcar**

# O SEU PARCEIRO AMBIENTAL

CHÁ REGO D'ÁGUA - CABOUCO  
**296 929 239 / 424\***

CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL





# Verde Inglês

O MG ZS *hybrid* pode ser uma escolha racional, com um preço muito competitivo. Para não falar do seu equipamento de série! Testamos o ZS de segunda geração que perdeu o motor elétrico, mas ganhou um *hybrid*!

O nome ZS não é desconhecido para o europeu, pois, se recuarmos na “cassete”, vemos que, há mais de 25 anos, a MG já lançara um ZS. Nesses tempos, “a febre” dos SUV era uma miragem, ainda não existia! O modelo ZS foi visto pela primeira vez nos anos 90. Nessa altura, era um sedan médio; hoje é um SUV e foi lançado em 2017. Quando a Morris Garages (MG) foi ao baú buscar o nome ZS, trazia duas motorizações consigo, gasolina e elétrica, e um preço muito competitivo no seu segmento. A marca chegou ao nosso mercado em 2019

e podemos dizer que o ZS mudou bastante.

A sua frente é muito idêntica ao do EHS, são muito parecidos, e facilmente identificamos que é um MG, para os mais atentos, claro. Temos uma frente que segue a mesma filosofia do EHS, com cromados; um capot com vinhos nas extremidades, para lhe dar um ar mais musculado (ah, e saídas falsas); umas cavas das rodas pronunciadas, sem falar do volume nas zonas laterais, que lhe dá um ar robusto. Quanto à traseira, podemos dizer que é o elemento mais sóbrio do carro.



# TRANSINSULAR

A Sua Carga.  
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.  
Edifício Gonçalves Zarco  
Doca de Alcântara (lado Norte)  
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

📞 +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉️ transinsular@transinsular.pt | [www.transinsular.pt](http://www.transinsular.pt)

\* (CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL)



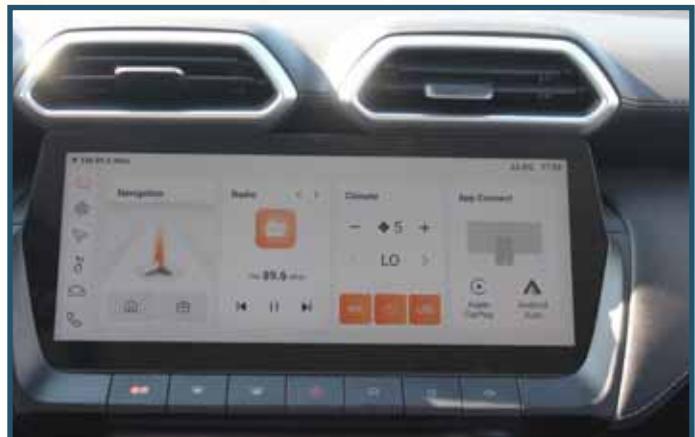


Encontramos uns volumes na parte do pára-choques e no porta bagagens, e uns tubos de escape falsos. Já agora, é impressão minha ou a traseira tem uns ares de Hyundai Santa Fé 2016?

Começando pela mala, a capacidade é de 443 litros. O espaço é muito amplo; posso dizer que fui passar um fim de semana ao Minho e, a nível de espaço, não houve problemas nem críticas. Nos bancos de trás, há espaço (sei disso, pois andei com o pequeno SUV cheio e ninguém se queixou de falta de espaço); até ISOFIX usamos e é uma operação bastante fácil colocar uma cadeirinha no ZS. Ou seja, nos dias em que tive este britânico com dupla nacionalidade, pude explorá-lo numa óptica familiar e não houve nenhuma queixa em termos de habitabilidade.

Na frente, somos brindados com um tablier em soft touch, um interior que aparenta ser bem montado no geral. Na questão da tecnologia a bordo, temos uma tela de 12.3" polegadas (dependendo da versão de equipamento que escolher; o standard tem 10.25" polegadas). O sistema é fácil de entender, mas peca por ter a maior parte dos seus comandos (senão todos) "engolidos" no infoentretenimento, sendo que, na verdade, poderiam ser físicos, como, por exemplo, os comandos do ar condicionado. Há, contudo, um botão de acesso rápido debaixo da tela, mas o resto é operado via tela. Mas, verdade seja dita, o manuseamento do A/C nem é dos mais complicados; todavia a operação poderia ser mais user friendly. Outro comando é o volume do rádio, que só é operado via volante; não há um noob para o rádio. Mas, como dizem: less is more...

Para finalizar o mote tecnológico, temos um painel digital; só que, neste ponto, podemos dizer que a concorrência faz melhor... No entanto, é muito completo, há bastante informação, o layout é fácil de entender e de operar e o ecrã tem 7" polegadas. Nas extremidades





**AUTO PACHECO**  
OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL

**Mecânica Geral**  
**Diagnóstico**  
**Computerizado**  
**Bate-chapa**  
**Pintura**  
**Polimentos**



Estrada Regional n.24 – Arm. 4 (São Brás) R. Grande



**296 100 593 / 961 186 230**



**email: [nunobpacheco@sapo.pt](mailto:nunobpacheco@sapo.pt)**

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



do painel, estão o conta rotações e o velocímetro. As tomadas USB que este SUV de segmento B tem são USB tipo A... (embora o Apple Car Play seja sem fios e não haja carregador por indução, o que significa que temos de ir à gaveta mais típica de uma casa portuguesa ver se temos um cabo tipo A, ou então comprar um).

A manete de velocidades tem um tamanho exagerado, mas a sua operação é muito fácil. No campo espaços de arrumos, podemos dizer que são suficientes (embora o espaço de arrumação do lado oposto do manípulo da caixa pudesse ser melhor aproveitado). Tanto o exterior como o interior deixaram-nos bastante surpreendidos, muito pela qualidade/solidez e pelo seu design, que está muito bem conseguido.

Este ZS tem duas motorizações: a combustão e a hybrid (unidade ensaiada). A primeira motorização está a cargo de um 1.5 de 115 cavalos, “acompanhado” por uma caixa manual de 5 velocidades (estranho). O nosso convidado tem, na mesma, um motor de mil e quinhentos centímetros cúbicos, mas, em vez de ter 115 cavalos, tem 196 cavalos e uma caixa automática de três velocidades.

“Descascando” o motor, a potência deste 1.5 é de 102 cavalos e 128 Nm de binário, e é “asmático” - sem turbo. Já o motor elétrico coloca no “assador” 136 cavalos e coloca na “chapa” 250 Nm de binário (instantâneo, não esquecer). A “virar chapa”, temos um “segundo motor”, que é um gerador elétrico que fornece 61 cavalos e 60 Nm. No final, temos um belo “churrasco”: 196 cavalos e 485 Nm de binário. Por último, a sua bateria é de 1,83 kWh, o suficiente para andarmos algumas distâncias em modo elétrico. Da geração passada, perdemos a vertente elétrica, mas ganhámos esta motorização híbrida; a gama elétrica está a cargo do recente MG S5 EV. Os níveis de equipamento para versão híbrida são 3: standard, comfort e luxury. No modelo a combustão só existem dois níveis, standard e comfort.





# DESIGN GRÁFICO & REDES SOCIAIS

ORÇAMENTOS **CRAVEIRODESIGN@GMAIL.COM**

**CRAVEIRO  
DESIGN**

**Just4  
Solutions**  
COMUNICAÇÃO • IMAGEM



**VESTUÁRIO CORPORATIVO**

**VESTUÁRIO DE TRABALHO**

**VESTUÁRIO PROMOCIONAL**

**BRINDES PERSONALIZADOS**

**DESIGN E CRIATIVIDADE**



**968 691 361\***

**just4solutions@gmail.com**

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

(Chamada para a rede móvel nacional)



## Na estrada de ZS

Assim que me foram entregues as chaves do MG, ao entrar no carro, tive este pensamento: “nunca andei em nenhum MG”. Depois desta introspeção, ajusto a minha posição e noto que, além de ser uma posição tipicamente de SUV, o volante tem uns agradáveis ajustes. E, como diz o cantor Clemente, lá “parti naquela estrada”.

Durante cinco dias, o ZS ia ser o meu “fiel escudeiro”. O programa das festas já estava feito: ir ao Minho e voltar para Lisboa. Ou seja, posso dizer que tive a oportunidade de testar o ZS num uso real. Começando, então, pelo início, lá partimos naquela estrada, tendo pela frente uma road trip de 500 km. Durante a viagem, deu para perceber que o ZS precisa de melhorar a insonorização, pois, em alguns momentos, foi possível escutar barulhos vindos do exterior, assim como do seu motor. Quanto ao pisar, podemos dizer que, em certos pisos, é algo duro, sobretudo em estradas em mau estado (uma realidade do nosso país em algumas zonas). Com os seus 4 metros e 66 centímetros, podemos dizer que o carro, dinamicamente, deixa algo a desejar... embora tenha números bastante ousados, que “nunca passam” do papel, há uma tendência para adornar nas curvas e, se decidirmos ser ousados com o ZS, há uma tendência da frente “varrer” quando estamos a curvar! Mas também não é um carro feito para esse fim; a verdade é essa!

Se na parte da condução aguçada este ZS não satisfaz, devemos informar que, na sua utilização normal - e para aquilo que foi feito -, é um carro muito confortável, suave e seguro. Na componente híbrida ficamos impressionados com a suavidade da transição do motor elétrico para o motor a combustão. Como seria de esperar, em cidade houve alturas onde só andamos em elétrico. No entanto, também em estradas nacionais conseguimos andar em modo elétrico, o que foi uma agradável surpresa, pois o sistema híbrido gosta de velocidades elevadas, 80/90km/h, o que ajudou nos consumos. A nossa média foi de 6.5 litros aos 100km/h, uma boa média.

Estávamos em plena A1 quando notámos que o motor deste ZS é algo rotativo: a 120 km/h, as rotações não baixavam das 3000 rpm, o que pode significar consumos mais altos em AE, pois o carro estava num

regime algo elevado. Porém, podemos dizer que este ZS não se nega quando decidimos puxar por ele — a capacidade de suportar velocidades mais elevadas foi algo que nos deixou muito satisfeitos e que nos deu muita segurança e confiança para fazer ultrapassagens.

Há três modos de condução: Sport, Normal e ECO. Notámos diferenças, embora não significativas, entre eles, sobretudo no facto de o carro ficar mais permissivo a nível de aceleração. Já falando dos modos de regeneração, estes fazem o seu trabalho e são muito competentes. O que não é assim tão competente é a sua caixa de três velocidades, que se revelou indecisa e lenta, podendo ter um melhor casamento com o motor a combustão. A sua caixa não é CVT; é, sim, uma caixa desenvolvida para este SUV.



Com preços a começar nos 21 até aos 28 mil euros, este ZS pode constituir uma boa escolha para o seu próximo carro, pois tem estilo, é munido de muito equipamento, tem uma condução semi-autónoma e espaço suficiente para levar uma família de quatro membros “sem espiga” — isto é, se os outros dois membros já estiverem na idade dos “porquês”, é um carro que deve considerar...

# Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO

VESTUÁRIO DE TRABALHO

VESTUÁRIO PROMOCIONAL

## T-SHIRT E SWEATSHIRT 100% PERSONALIZADA

DISPONÍVEL TAMBÉM COM MANGAS COMPRIDAS

968 691 361\*

just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional

# Leapmotor garante a 1.ª posição entre as marcas chinesas de Veículos de Novas Energias (NEV) com entregas recorde em 2025



 LEAPMOTOR

**A Leapmotor alcançou um marco histórico em 2025, ao conquistar a primeira posição entre as marcas chinesas de Veículos de Novas Energias (NEV), graças ao seu desempenho excepcional no decurso desse ano.**

A empresa entregou um total de 596.555 veículos em todo o mundo (incluindo vendas no mercado doméstico e de exportação), representando um aumento de 103% em relação ao ano anterior. O mês de dezembro contribuiu com 60.423 entregas de toda a sua gama de modelos, destacando o crescimento acelerado da Leapmotor e solidificando a sua liderança no setor de mobilidade elétrica em rápida evolução.

Ao longo de 2025, a Leapmotor progrediu na sua liderança tecnológica e expandiu o seu portefólio de produtos. Os principais destaques incluíram o lançamento da plataforma tecnológica LEAP 3.5, a estreia de modelos emblemáticos, como o SUV B10, a berlina B01, bem como a introdução do elegante coupé desportivo Lafa5 (denominado B05 nos mercados globais) e do A10 (denominado B03X nos mercados globais) em importantes salões internacionais do automóvel. Mostrou, ainda, um vislumbre do futuro com o D19, SUV emblemático para o segmento E.

A empresa também reforçou a sua presença global ao entrar nos mercados da América do Sul e de África, elevando para mais de 1.700 o número total de concessões em todo o mundo.

Na vertente financeira, a Leapmotor alcançou o seu primeiro lucro líquido semestral positivo e registou três

trimestres consecutivos de lucros, marcando um passo significativo em direção a um crescimento sustentável. Um marco histórico foi alcançado com a produção do seu milionésimo veículo.

O ano culminou com as comemorações do 10.º Aniversário da Leapmotor, uma década marcada pela investigação e desenvolvimento internos em todas as áreas e pelo compromisso com a inovação a longo prazo.

Os eventos de aniversário, realizados em Hangzhou sob o tema “Upward, Leading the Race” / “Em Ascensão, Liderando a Corrida”, reuniram utilizadores, parceiros, fornecedores, investidores e meios de comunicação para refletir sobre a trajetória da empresa e reafirmar a sua visão para o futuro. A Leapmotor enfatizou a sua convicção de que tecnologia sólida e estabilidade pragmática são as chaves para passar de seguidor a líder na indústria automóvel global.

2025 foi um ano de rápido crescimento e progresso estratégico para a Leapmotor, estabelecendo uma base sólida para a próxima década, à medida que a empresa acelera em direção à liderança em termos globais.

Comunicação Stellantis Portugal



# DIONÍSIO CARREIRO

DE ALMEIDA, LDA.



MITSUBISHI  
MOTORS



FUSO KGM MAXUS



~~O~~ seu concessionário  
novos, seminovos e usados

# UNIK EDITION



CUSTOM MOTORCYCLES



## FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES  
919 902 202



LUÍS COSTA  
963 415 990



[www.unikedition.pt](http://www.unikedition.pt)

**f** Unik Edition - Custom Motorcycles  
Unikedition2016



## KAWASAKI MAD MAX 1979 "Jim Goose"

Obviamente gostamos de todo o processo criativo de construção e desenvolvimento das peças.

Mas acima de tudo gostamos de desafios e de honrar a arte.

A história desta moto é muito peculiar.

Tínhamos uma Kawasaki KZ1000 1981 na loja e um amigo que passava perguntou se sabíamos que essa moto era a mesma do filme Mad Max de 1979. Claro que sabíamos e essa foi uma das razões pelas quais gostamos tanto da moto. O António sugeriu a brincar que seria interessante construir uma réplica da moto! De nossa parte, recebeu obviamente um super sorriso.

Duas semanas depois, exibimos o filme na oficina para que toda a equipa pudesse entrar no espírito deste trabalho.

1 ano depois, e depois de muita pesquisa, procurando peças, e apesar do nosso modelo de 1981 ser um pouco diferente da versão de 1977 do filme, conseguimos fazer a nossa "mágica".

A oportunidade de construir esta moto foi espetacular. Além disso ficámos com um kit de carenagens e autocolantes para podermos reproduzir esta moto na Europa ainda com mais facilidade. Também queres? Basta entrar em contato connosco!



# Ginette Braga

Contabilista Certificado



Prestação de serviços de contabilidade, fiscalidade, recursos humanos e administrativos a empresas e empresários:

- > **IRC**
- > **IRS**
- > **IVA**
- > **Processamento de salários**
- > **Faturação**
- > **E todas as obrigações fiscais e legais**

Licenciatura em Gestão de Empresas.  
inscrita na OCC (Ordem dos Contabilistas Certificados)

**965 705 022**

(Chamada para a rede fixa nacional)

[ginettebraga@hotmail.com](mailto:ginettebraga@hotmail.com)

Rua Ilha de São Miguel 12a  
9500-070 Ponta Delgada

YK-Y - PEARL VIGOR BLUE



# SUZUKI LANÇA A NOVA EDIÇÃO ESPECIAL HAYA

A Suzuki anuncia uma edição especial que não se limita a honrar a lenda, mas sim a escrever um novo capítulo na sua história.

Inconfundível pela sua potência, performance e estilo a Hayabusa equipa o seu icónico motor quatro cilindros em linha de 1340cc e 140 kW, (cerca de 190cv) às 9700 rpm e 150 Nm de binário às 7000 rpm.

Esta Edição especial já conta com as atualizações mais recentes da Hayabusa nomeadamente uma nova bateria de Lítio ELIY Power, tornando-a mais leve e eficiente. Launch Control System, Power Mode Selector e Smart Cruise Control são também atualizações que melhoraram a performance nomeadamente em baixos regimes, garantindo assim uma condução mais suave.

Esta edição diferencia-se ainda da versão base através um emblema tridimensional SUZUKI e um

emblema tridimensional alusivo à edição especial no depósito, destacando a sua exclusividade.

Destaca-se ainda pelas jantes com detalhes em azul, protetores térmicos do escape anodizados e tampa do banco de passageiro de série.

Todos estes detalhes, juntamente com a sua nova cor tornam esta moto um ícone das estradas.

A Hayabusa Edição Especial chega ao território nacional com um PVPR de 20.499€, IVA incluído e já está disponível para aquisição.

Esta edição especial terá um reduzido número de unidades disponíveis no mercado nacional.

Para mais informações visitar <https://www.suzukimoto.pt/pt/models/hayabusa-special-edition.html>



# BUSA



JANTES EM AZUL



PROTETORES TÉRMICOS DO  
ESCAPE ANODIZADOS

**moteo** two wheels  
Enjoy the ride



## Pilotos bp Ultimate Adventure Team com notáveis vitórias na 2ª etapa do Dakar Rally 2026

Os jovens pilotos do bp Ultimate Adventure Team continuam em grande destaque no Dakar Rally 2026, que cumpriu a sua segunda etapa. A jornada ligou Yanbu a Alula e compreendia um setor seletivo com 400 quilómetros. Martim Ventura, piloto oficial da HRC - Honda Racing, venceu Rally 2, enquanto Gonçalo Guerreiro, piloto oficial Polaris, triunfou na classificação SSV.

Na primeira metade da etapa do dia sucediam-se várias mudanças de ritmo, alternando entre alguns troços muito rápidos e zonas onde as curvas e os sectores rochosos impedem a manutenção de uma velocidade constante por longos períodos. Após sair do terreno montanhoso a velocidade média aumentou até à meta.

Martim Ventura, que se mantém como o melhor rookie, liderou praticamente toda a etapa entre os concorrentes Rally 2 e foi alargando a sua vantagem para o seu mais direto adversário que no final se cifrou em 1m55s. Um resultado que coloca o jovem piloto do bp Ultimate Adventure Team a escassos 19s da liderança da corrida. Mas, a façanha do jovem estreante foi ainda mais longe já que ao longo de toda a etapa rolou regularmente no 4º lugar absoluto, entre os melhores pilotos do mundo, tendo inclusive ocupado o 3º lugar à passagem do PK 284 vindo, todavia, a perder um pouco na parte final e terminando no 6º lugar absoluto esta etapa que foi ganha pelo Campeão do Mundo, Daniel Sanders.

“Estou a tentar fazer uma corrida segura e melhorar a minha posição. Hoje puxei um pouco mais, mas senti-me bem. Foi uma etapa longa com 400 km e eu nunca fiz

uma etapa tão grande, por isso foi um pouco duro. No início senti-me em casa porque o percurso foi um pouco ao estilo das bajas portuguesas e foi muito divertido. Sei que o meu ritmo foi bom, estou a andar e a navegar bem, mas sei que tenho de gerir a corrida de forma inteligente. Estou muito contente e a viver o meu sonho”, referiu Martim Ventura no final da etapa.

Triunfo espetacular também o de Gonçalo Guerreiro, o primeiro da sua curta, mas brilhante carreira no Dakar que se iniciou no ano passado onde subiu ao segundo lugar do pódio final na categoria Challenger. Este ano, como piloto oficial da Polaris, apostou em triunfar entre os SSV e já demonstrou ter capacidades para o conseguir.

Perdeu tempo significativo no início do setor seletivo, mas isso não o impediu de recuperar até à liderança da corrida que assumiu ao km 143 para vir a terminar com 1m02s para o segundo classificado. Com este resultado o jovem piloto do bp Ultimate Adventure Team ascendeu ao 2º lugar da classificação geral SSV estando a 1m47s do líder da prova.

A próxima etapa teve partida e chegada a Alula, compreendendo uma especial cronometrada de 422 km e uma ligação de 314 km. Os concorrentes enfrentaram trilhos arenosos na vasta paisagem da região de Alula, sendo que as formações rochosas tornaram a navegação particularmente exigente. Na segunda metade da especial, o número crescente de trilhos dificultou ainda mais a navegação, sobretudo devido à escassez de pontos de referência.

Fonte: PR\_ bp Ultimate Adventure Team de 05\_01\_2026

# VERADO 350-425HP

**OS MOTORES DE POPA MERCURY V10 VERADO DE 350-425 HP PROVAM QUE VOCÊ PODE TER TUDO: VELOCIDADE, CONFORTO, EFICIÊNCIA E CONFIABILIDADE. CONSTRUÍDO PARA RESISTÊNCIA EXTREMA E PROJETADO PARA DOMINAR, O V10 VERADO REDEFINE O DESEMPENHO DE MOTORES DE POPA DE ALTA POTÊNCIA, PROPORCIONANDO UMA EXPERIÊNCIA EXCEPCIONAL SEM CONCESSÕES**

## LEVE & EFICIENTE

Os motores de popa Verado V10 são calibrados para oferecer desempenho total com combustível de 87 octanas, com recursos que melhoram a eficiência, como um sistema de combustível de circuito fechado e Advanced Range Optimization (ARO) que ajudam a ampliar seu alcance. Um bloco de motor em alumínio durável e materiais de capota que reduzem o peso melhoram ainda mais o desempenho.



## SILENCIOSO E SUAVE

As tecnologias líderes do setor que minimizam o ruído, a vibração e o barulho garantem que os motores de popa V10 Verado proporcionem uma experiência de navegação inigualável que encanta os sentidos sem dominá-los. Em marcha lenta, cruzeiro e aceleração máxima, eles são mais silenciosos do que todos os outros motores de popa de sua classe.

## VELOCIDADE E ACELERAÇÃO EMOCIONANTES

O V10 Verado redefine o desempenho de alta potência. O modelo de 350 hp é capaz de atingir uma velocidade máxima maior e uma aceleração de 0 a 30 mph mais rápida do que o principal concorrente, enquanto o Verado de 425 hp pode vencer o principal concorrente de 450 hp em um barco muito carregado.

<https://www.mercurymarine.com/>



**Central**  
Marine

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

296209220\* / 962408311 / 967313898\*\*

EMAIL: [AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM](mailto:AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM)

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*(Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



**MERCURY**

**QUICKSILVER**

# FALCÃO & JOÃO **AUTOARRIFES**

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

**38.499€**

**Elétrico**



*Visite-nos!*

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES  
ARRIFES - PONTA DELGADA

**934 214 358\***  
**919 008 980\*\***

[autoarrifes@gmail.com](mailto:autoarrifes@gmail.com)  
[www.autoarrifes.pt](http://www.autoarrifes.pt)

\*(Chamada para a rede fixa nacional)

\*\*(Chamada para a rede móvel nacional)

**BMW iX3**  
AUTONOMIA 450 KML / 2021



**33.999€**

**Diesel**

**MITSUBISHI L200**  
2.3 CC / 2020/ DIESEL



17.999€

TOYOTA YARIS  
1.0CC / 2021 / GASOLINA



16.499€

TOYOTA AURIS  
1.4 CC / 2016 / DIESEL



32.999€

BYD ATTO 3  
AUTONOMIA 430 KML / 2023



16.999€

CITROEN C3 AIRCROSS  
1.2 CC / 2022 / GASOLINA



16.499€

BMW X1 SDRIVE  
2.0 CC / 2011 / DIESEL



11.999€

MAZDA CX-3  
1.5 CC / 2016 / DIESEL



21.999€

VOLKSWAGEN T-CROSS  
1.0 CC / 2020 / GASOLINA



14.999€

NISSAN LEAF  
AUTONOMIA 250 KML / 2019



19.499€

TOYOTA RAV 4  
2.0 CC / 2016 / DIESEL



15.999€

AUDI A1 SPORTBACK  
1.6 CC / 2013 / DIESEL



33.499€

TOYOTA HILUX  
2.4 CC / 2016 / DIESEL



20.499€

VOLKSWAGEN T-CROSS  
1.0 CC / 2023 / GASOLINA

**HORÁRIO:**  
*De Seg a Sexta das  
09h00 às 18h00*

*Facebook  
NOVIDADES!*





# **PREPARAÇÃO DO MOTOR FORA DE BORDÓ PARA O INVERNO**

Antes de guardar o seu motor Suzuki, é importante garantir que fica devidamente protegido para regressar à água em perfeitas condições.

## **O que é necessário preparar antes do inverno?**

- ▶ Limpeza do motor com água doce e secagem completa
- ▶ Tratamento do combustível para evitar degradação durante a paragem
- ▶ Proteção interna do motor (ex.: *fogging oil*)
- ▶ Lubrificação dos pontos essenciais
- ▶ Armazenamento correto do motor, na vertical e em local adequado
- ▶ Verificação e manutenção da bateria

### **OPÇÃO RECOMENDADA**

Preparar o motor no concessionário Suzuki

Ao entregar o motor a profissionais certificados, garante:

- ▶ Manutenção realizada de acordo com as especificações Suzuki
- ▶ Verificação do estado geral do motor antes do período de inatividade
- ▶ Utilização de produtos e procedimentos adequados
- ▶ Maior tranquilidade durante o inverno e melhor arranque na próxima época

Fale com concessionário oficial ▶ <https://www.suzukimarine.pt/>



# INOVAÇÃO E EXCELÊNCIA



O PARCEIRO DE CONFIANÇA PARA DIVERSÃO E TRABALHO NA ÁGUA



[/SuzukiMarinePT](#) [/suzuki\\_marine.pt](#)

THE  
**ULTIMATE**  
OUTBOARD MOTOR

[www.suzukimarine.pt](#)

  
**SUZUKI**  
MARINE

# À FRENTE DO SEU TEMPO.

Desenvolvido para cumprir os seus objetivos de forma eficiente e económica.



Entregas atempadas de forma tranquila. O nosso notável camião de distribuição confortável, com sistemas de assistência de vanguarda tornam o ambiente urbano não só mais seguro, mas também o seu negócio ainda mais eficiente. Desfrute do trabalho com tecnologia topo de gama e serviços personalizados para custos estimados e transparentes. Saiba mais: [www.truck.man](http://www.truck.man).

#SimplyMyTruck

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arifres · E-mail: [mans.miguel@eduardofarialda.pt](mailto:mans.miguel@eduardofarialda.pt)

